

PROTOKÓŁ Nr 9/11
z posiedzenia Komisji Oświaty, Kultury, Sportu i Rekreacji
z dnia 25 listopada 2011r.

W posiedzeniu udział wzięli:

1. Członkowie komisji w liczbie 9 osób - wg załączonej listy obecności.
2. Pan Włodzimierz Żak – Burmistrz miasta Myszkowa.
3. Pani Marzanna Wieczorek – kierownik MZEASZiP.
4. Pani Aleksandra Pindych – dyrektor MDK.

Nieobecni radni:

Pan Dariusz Muszczak – nieusprawiedliwiony.

Porządek posiedzenia:

1. Otwarcie posiedzenia.
2. Przyjęcie protokołu z poprzedniego posiedzenia komisji.
3. Dyskusja na temat wizji rozwoju MDK.
4. Informacja na temat realizacji zadań oświatowych w gminie za rok szkolny 2010/2011.
5. Informacja na temat podejmowanych działań profilaktycznych w szkołach i placówkach oświatowych zapobiegających patologii dzieci i młodzieży.
6. Zaopiniowanie materiałów sesyjnych.
7. Sprawy różne.

Do punktu 1.

Otwarcie posiedzenia.

Posiedzenie komisji otworzył i prowadził przewodniczący komisji pan Jacek Trynda. Powitał zebranych na posiedzeniu. Stwierdził prawomocność obrad. Przedstawił porządek posiedzenia. Poprosił o jego przegłosowanie.

Odbyło się głosowanie nad przyjęciem porządku obrad. W głosowaniu wzięło udział 8 radnych. Zaproponowany porządek obrad przyjęto jednogłośnie.

Do punktu 2.

Przyjęcie protokołu z ostatniego posiedzenia komisji.

Do protokołu uwag nie zgłoszono. Przy 8 głosach za protokół został przyjęty – jednogłośnie.

Do punktu 3.

Dyskusja na temat wizji rozwoju MDK.

Przewodniczący komisji przywitał panią dyrektor MDK Aleksandrę Pindych.

Pani dyrektor na wstępie poinformowała radnych o imprezach kulturalnych, które były dotychczas organizowane w MDK, powiedziała, że składa w Urzędzie Miasta co miesięczne sprawozdania z działalności merytorycznej. Przedstawiła kalendarium imprez, które zamierza realizować w 2012 r. i co do których ma nadzieję, że wejdą na stałe do kalendarza MDK. (materiały stanowią załącznik do protokołu).

Pani dyrektor poruszyła temat wykonania koniecznych remontów w budynku MDK. Zapowiedziała, iż będzie chciała aplikować o środki unijne na kapitalny remont w latach 2014-2015. W tym roku nie ma takiej możliwości ponieważ, aby ubiegać się o środki należy

posiadać pełną dokumentację obiektu. Koszt wykonania dokumentacji oceniła na 30 000,00zł. i zaznaczyła, że rok 2012 jest ostatnim, kiedy taką dokumentację można sporządzić. Rok 2013 pozostaje na przygotowanie projektu.

Z bieżących potrzeb jako jedną z bardziej pilnych wymieniła zakup sprzętu nagłaśniającego, bardzo potrzebnego przy organizacji imprez oraz wymianę grzejników, która zaowocowałaby oszczędnościami. Funkcjonujący w MDK sprzęt nagłaśniający jest bardzo wysłużony i praktycznie niemożliwe jest obsłużenie za jego pomocą wystawianych spektakli, koncertów. Imprezy, które zaplanowała na nadchodzący 2012 rok nie odbędą się bez odpowiedniego nagłośnienia. W miarę posiadanych środków będzie się starała zakupić pojedyncze części np. mikser z końcówką mocy. Jak dotychczas sprzęt jest pożyczany. Przygotowania, organizacja, przeprowadzenie imprez własnym sprzętem zdecydowanie uprościłoby prace.

Radna Elżbieta Kosciow zapytała panią dyrektor czy pozyskuje sponsorów.

Pani Aleksandra Pindych odpowiedziała, że oczywiście stara się pozyskać sponsorów na każdą imprezę bez wyjątku. Bardzo dużo zależy od prestiżu imprezy, na duże przedsięwzięcia łatwiej pozyskać sponsorów. Im większa reklama przedsiębiorcy, tym łatwiej o pieniądze. Podkreśliła, że Myszków nie jest dużym miastem i ma ograniczoną ilość firm prosperujących na rynku, a ponadto jeśli otrzymają środki, to są one tylko i wyłącznie na imprezę. Wskazała na imprezy, które potrafią się same sfinansować jak np. festiwal sztuk ulicznych. Pani dyrektor poinformowała, że MDK stara się zarabiać na wynajmie sali.

Przewodniczący komisji Jacek Trynda podziękował pani dyrektor za to, że w Myszkowie „dzieje się” i to na dużą skalę. Mnogość organizowanych imprez, akcji, przedsięwzięć kulturalnych została zauważona przez wszystkich mieszkańców Myszkowa. Oferta MDK jest bardzo bogata. Zapytał czy w związku z powyższym zmieści się w planowanych na przyszły rok środkach?

Pani dyrektor nie był znany projekt budżetu na 2012r. i zaplanowane w nim środki na działalność MDK.

Radny Andrzej Giewon stwierdził, że budżet jest słabszy. O 20 000,00zł mniejszy niż w zeszłym roku. Nikt nie liczy kosztów stałych, które z roku na rok rosną.

Pan Burmistrz powiedział, że jedyną jednostką, dla której zostały zaplanowane nieco większe środki jest MOSiR, a ma to związek z niewiadomą, jaką jest zaplanowana ekspertyza dachu.

Pani dyrektor stwierdziła, że dla niej również jest bardzo ważny komfort korzystania z budynku MDK. Dach został chwilowo naprawiony, ale nie ma gwarancji, że nie będzie przeciekał w innych miejscach. Zauważyła, że mając do dyspozycji środki w takiej samej wysokości jak w roku poprzednim, nie będzie w stanie wykonać dokumentacji koniecznej do złożenia projektu. Dla MDK kwota 30 000,00zł jest niewyobrażalnie duża.

Radny Eligiusz Uchnast stwierdził, że pani dyrektor od czasu kiedy objęła stanowisko wypracowała całkiem nowe standardy za co jej ogromnie, szczerze i głęboko podziękował. Zaproponował zorganizowanie imprezy polegającej na rekonstrukcji wydarzeń 1863 roku – Powstanie Styczniowe na Mrzygłodzie. Zapytał czy nie ma możliwości zorganizowania podobnej inicjatywy dla dzieci jak klub globtrotera, który działa w MDK dla dorosłych.

Pomysł rekonstrukcji wydarzeń roku 1863 jest dla pani dyrektor do przemyślenia jak połączyć tego typu widowisko ze statutem i z działalnością kulturalną. Jednak już teraz widziałaby dzień, który wydaje się być odpowiednim terminem na organizację - 2 maja Święto Flagi.

Pan Burmistrz zna działalność doskonale prosperującego przy MDK stowarzyszenia Spaleo – Myszków dla dzieci. I nie wie czy tworzenie nowego klubu – globtrotera nie byłoby w pewnym sensie dublowaniem tej działalności.

Pan Burmistrz dał do przemyślenia propozycję połączenia świąt majowych z Dniami Myszkowa i zorganizowania jednej „imprezy” w weekend majowy. Zapytał czy mogłaby zaproponować inne miejsce na organizację niż stadion miejski? Zwrócił uwagę na brak hydrantów na stadionie. Jeden, który jest, nie działa, dlatego stadion dotychczas był wyłącznie warunkowo dopuszczany jako miejsce pod imprezę masową.

Zapytał także czy pani dyrektor przewiduje organizację Sylwestra przed MDK.

Pan Burmistrz poinformował, że został złożony wniosek na budowę ul. 3-go Maja ze schetynówek i prawdopodobnie w przyszłym roku dom kultury będzie raz z jednej strony, raz z drugiej obłożony robotami budowlanymi. Wspomniał o planie dwóch skwerków z fontannami, których jednak bez znalezienia ppp gmina nie będzie realizowała.

Dla dyrektor Aleksandry Pindych stadion miejski to jedyne miejsce spełniające warunki, ponieważ ustawa o organizacji imprez masowych nakłada szereg wymogów koniecznych do spełnienia przy organizacji takich imprez. Stadion jest na tyle duży, że można tam rozstawić wesołe miasteczko.

Zdaniem pani dyrektor skoro MDK, czy miasta nie stać na wynajęcie podgrzewanej sceny i zaproszenie zespołów, które by zapewniły mieszkańcom udaną zabawę przynajmniej przez kilka godzin, to nie ma sensu „udawać”, że robimy Sylwestra. Sylwester powinien być masową imprezą zorganizowana, z ochroną, z regulaminem. Wystrzelenie w ciągu 5 minut sztucznych ogni trudno nazwać Sylwestrem. Gromadzą się wówczas osoby pod wpływem alkoholu, trudno jest zapewnić spokój i bezpieczeństwo wszystkim uczestnikom.

Radny Jan Kotowicz również złożył podziękowania pani dyrektor, ponieważ miło jest słyszeć jak wiele się dzieje w Myszkowie, jak duże jest nasycenie imprez.

Pan radny zwrócił uwagę na: uszkodzony pomnik ciężarowca przed MDK, który należy naprawić oraz na potrzebę wymiany flag, które jego zdaniem pamiętają czasy prehistoryczne.

Burmistrz zapewnił, że komplet flag na zmianę zostanie zakupiony.

Przewodniczący komisji jeszcze raz podziękował pani dyrektor i zamknął dyskusję.

Do punktu 4.

Informacja na temat realizacji zadań oświatowych w gminie za rok szkolny 2010/2011.

Przewodniczący komisji stwierdził, że w sprawozdaniu są zawarte prognozy dotyczące ilości dzieci w kolejnych latach szkolnych. Na 2012/2013 jest zawarta prognoza, w której widać wyraźny wzrost przyjęć dzieci do klas I. Związanie jest to z pójściem 6-latków. Natomiast zapowiedzi pani minister są takie, że obowiązek uczęszczania 6-latków do szkół podstawowych będzie przesunięty jeszcze o rok na 2014, więc na pewno się zmieni struktura, prognoza przyjęć uczniów. Nie wiadomo jaki będzie to miało wpływ na zatrudnienie nauczycieli i ilość uczniów, otrzymywaną subwencję.

Pani Marzena Wieczorek powiedziała, że informacja na temat realizacji zadań oświatowych w gminie za rok szkolny 2010/2011, była przygotowywana w takim kształcie ustawowym jaki obowiązywał i jeszcze obowiązuje. Od września 2012 6-latki miały pójść do szkół. Ostatnie wypowiedzi pani minister są to nowe sprawy i nie wie, jak się one przełożą na uregulowania ustawowe. Jednakże rok rocznie jest obserwowane zjawisko zainteresowania samych rodziców posłaniem 6-latka do szkoły. Trudno powiedzieć jakie będą decyzje rodziców przy tej informacji ministerstwa.

Stwierdziła, że w mniejszych szkołach Będuszy, Ciszówka pójście sześciolatków nie zwiększyłyby liczebności oddziałów, a tylko klasy byłyby liczniejsze. Jeśli sześciolatki nie pójdą do szkół subwencja po prostu się nie zwiększy.

Radna Iwona Skotniczna powiedziała, że pozytywnym zjawiskiem jest fakt, że dzieci zaczyna przybywać i ma nadzieję, że ta tendencja będzie wzrastała.

Pan Burmistrz poinformował, że w projekcie budżetu brakuje 1,5 mln. na oświatę. Te czynności, dzięki którym w bieżącym roku zostały poczynione oszczędności, w przyszłym roku już nie będą dawały takiego pola. Skutek będzie taki, że znacznie wcześniej będziemy musieli sięgnąć po kredyt, niż uczyniliśmy to w tym roku. Będzie to prawdopodobnie sierpień/wrzesień, wysokość ok. 1,2 mln. W tym roku w październiku gmina sięgnęła po 500 000,00zł kredytu, aby sfinansować obowiązek wypłat wynagrodzeń dla nauczycieli. Na przyszły rok również mamy taki obowiązek – 7% stąd kwota 1,5 mln. a w roku 2013 – 3%. Zadał pytanie czy rada, gmina będzie chciała coś z tym zrobić? Czy też brniemy dalej? Były przedstawione warianty możliwe do przeprowadzenia. Im większe oszczędności, tym bardziej drastyczne skutki społeczne. Może się okazać później, że odbudowa czegoś co zlikwidujemy rzuci za ileś tam lat na gminę określone skutki. Zdaje sobie sprawę jak trudna jest to decyzja. Związek Miast Polskich podważa postanowienia dotyczące przepisów. Jeśli samorządy na pewnych polach wygryają, to może się okazać, że sytuacja w oświacie się poprawi. Np. gminy dostaną subwencję na przedszkola. Nie wie na ile „pokerowe: czekam” może się okazać słuszne, a na ile nie. Powiedział w jakim kierunku zmierzają sąsiedzi np. sąsiednia gmina Żarki.

Pan Burmistrz optuje za tym, by nakreślić kierunek jak widzimy oświatę za lat 10 -15, opierając to na przewidywaniach demograficznych. Może wszystkie szkoły przejdą pod stowarzyszenia, gdzie rozdającym karty będzie gmina. Takie rozwiązanie na pewno uspokoi rodziców, ale nie nauczycieli. Rząd polski zamierza zabrać niektóre przywileje z karty nauczyciela, ponieważ jeśli zostaną one utrzymane to może nam grozić pogłębienie kryzysu - typu Włochy. Stwierdził, że jest czas, by podjąć decyzję. Jednak czy będzie nas stać, by ją podjąć teraz. Zapytał radnych jakie jest ich zdanie. Czy stać nas na odwagę, by podjąć działanie, czy też będziemy świadomie obciążać budżet, nie podejmując żadnych decyzji.

Pan Burmistrz poruszył kwestię oddolnego działania na oświatę i nauczycieli. Ma ogromne obawy o programy nauczycielskie, rozpisane w poprzedniej kadencji. Niektóre z nich były po to, by nauczyciele mogli się wykazać, ale też muszą być z tego efekty. Nauczyciele mają umowę zlecenie, dorabiają sobie do pensji, ale w zamian za to, powinna rosnąć jakość kształcenia. W ramach programu „Uwolnić wiedzę -zwojować przyszłość” odbył rozmowę z nauczycielami. Wyszło jak na wywiadówce. Przyszli ci, których uwagi burmistrza nie dotyczyły. A uwag jest wiele. Brak odpowiedzialności u niektórych może mieć konsekwencje w postaci sięgnięcia do początkowych umów i zwrotu nienależnie pobranego wynagrodzenia.

Przewodniczący komisji nie chciał bronić nauczycieli, ale poinformował, że każdy nauczyciel ma dodatkowo do zrealizowania 2h lekcyjne, które są wpisane w kartę nauczyciela

i w związku z tym jest bardzo trudno zgrać technicznie wszystkie zobowiązania. Czasem rzeczywiście kółka zainteresowań, dodatkowe godziny mogą się nałożyć na zajęcia z programu 'Uwolnić wiedzę- zwojować przyszłość'.

Radna Elżbieta Kościow powiedziała, że decyzją radnych będzie świadomość radnych, że idziemy dalej w taki układ. Mamy taką topografię Myszkowa jaką mamy. Jest Mrzygłód odległa dzielnica, jest odległy Bedusz, Ciszówka. Tyle lat się inwestowało w te szkoły. Trudno na dzień dzisiejszy podjąć decyzję, że coś likwidujemy czy przekształcimy. Może i trzeba iść w kierunku przekształceń, ale radna widziałaby te reformy przy udziale dzieci dojrzalszych – w gimnazjach. Ma dużo praktyki w klasach młodszych i jej zdaniem powinno zostać tak jak jest. Gdyby nie nagonka w kwestii likwidacji szkół, jej zdaniem w szkole nr 4 w każdej klasie byłoby o 4-5 dzieci więcej. Natomiast układ gimnazjów i ilość jest taka, a nie inna, bo przy tworzeniu w 1999 taka była potrzeba. Myszków jest rozległą gminą.

Radny Andrzej Giewon zauważył, że rozpoczęta przez Jerzego Buzka reforma miała trwać jeszcze przez 4 lata. Zespoły miały być tworem przejściowym, a zostały usankcjonowane.

Pan Burmistrz poinformował o planach utworzenia filii na Beduszu i Ciszówce. Przedstawił argumenty przemawiające za i przeciw.

Powiedział jakie skutki pociągnie za sobą brak jakichkolwiek działań. To będą nie tylko konsekwencje w postaci rosnącego zadłużenia gminy, ale także brak inwestycji, remontów w szkołach i w całej gminie.

Pan Burmistrz poprosił o przemyślenie tematu, obranie jakiegoś kierunku tak, by na kolejnej komisji 9 grudnia spróbować sobie odpowiedzieć na pytanie: co dalej z oświatą. Jeśli zostanie podjęta decyzja, że nic nie robimy, to trzeba mieć świadomość tego, że przy planowaniu budżetu na 2013r. nie będziemy mogli wziąć kolejnego kredytu, a potrzebne środki trzeba będzie przesunąć z innych paragrafów. Nie będzie inwestycji, remontów, zaspakajania potrzeb.

Radny Eligiusz Uchnast poprosił wydział merytoryczny o przeanalizowanie wariantów pod względem matematycznym. Z ewentualnego łączenia placówek może wynikać, iż zostanie przekroczona liczba miejsc rzeczywistych, którymi dysponuje placówka, bo potrzeba stworzenia miejsc dydaktycznych jest większa. Radny rozważał zastosowanie łączenia placówek przy różnych wariantach zaproponowanych w ubiegłym roku przez burmistrza.

Przewodniczący komisji zapytał radnych czy już dziś mogliby wyrazić swoje zdanie, opinie? Jego zdaniem jakiś sygnał i do rodziców i do środowiska nauczycielskiego należałoby wysłać. Tak, by wszyscy nie byli w „zawieszeniu”.

Nauczyciele przez lata byli opłacani bardzo nisko i nagle z powodu nauczycieli, oświaty Polska może się stać drugimi Włochami czy Grecją. Jest to przerażające. Z drugiej strony jest rozpatrywana możliwość udzielania subwencji na przedszkola - co daje nadzieję.

Radna Elżbieta Kościow zastanawiała się czy nie należy zostać przy modelu, który aktualnie funkcjonuje. Stwierdziła, że szum wokół oświaty, po raz kolejny już 7 w dzielnicy Ciszówka nie jest „zdrowy”. Jest niepotrzebny zarówno wśród grona nauczycielskiego jak i rodziców.

Zdaniem radnego Andrzeja Giewona warianty, likwidacja to nie jest prosta sprawa. W konsekwencji zlikwidowania placówki na Beduszu, trzeba wiedzieć co z tym budynkiem zrobić, trzeba zapewnić dojazd. To nie będą nie wiadomo jak duże zyski. W teorii, na

papierze może być pięknie, ale wszystko wyjdzie w praktyce. Poza tym są tam oddziały przedszkolne i co z tymi dziećmi?

Radna Iwona Skotniczna przypomniała, że w kadencji 2002-2006 ten temat był poruszany. Też były warianty i burmistrz Okraska się wycofał.

Radny Jan Kotowicz zapytał pani Marzanny Wieczorek jak wygląda nauczanie w szkole ponadgimnazjalnej nr 3 dla uczniów niepełnosprawnych.

W złożonym materiale nie ma wzmianki o lekcjach religii, zapytał jakie to są wydatki czy uczestniczy w tych lekcjach 100% dzieci, ilu katechetów prowadzi zajęcia?

Pani Marzanna Wieczorek odpowiedziała, że szkoła jest dla całego rejonu. Są tam dwa oddziały po 6-ro dzieci, 4 nauczycieli, bo tyle wynika z siatki godzin. Jeżeli w tych małych szkołach jest jedno dwoje dzieci niepełnosprawnych, to mogą być w klasie masowej, jeśli tak wynika z orzeczenia poradni. Z orzeczenia poradni może też wynikać, że dziecko powinno chodzić do klasy integracyjnej lub też powinno mieć nauczanie indywidualne. W pierwszym przypadku jest zapisywane do szkoły nr 5. W materiale zostały podane informacje dotyczące ilości uczniów niepełnosprawnych, kategorii orzeczeń. Ponoszone są w związku z tym przez gminę znaczne koszty, ale jest to obowiązkowe zadanie gminy, które gmina ponosi. Wydział stara się tak to zorganizować, by minimalizować wydatki, jeśli tylko to możliwe.

Pani kierownik odnosząc się do drugiego pytania radnego, potwierdziła, że nie ma takiego zestawienia, ponieważ religia jest to jeden z przedmiotów w szkole. Katecheci są nauczycielami, religia jest obowiązkowym przedmiotem jak każdy inny, umieszczonym w siatce godzin. Jeśli będzie takie życzenie komisji zostanie przygotowane zestawienie.

Radny Eligiusz Uchnast zapytał czy w przyszłym roku kalendarzowym są spodziewane odejścia nauczycieli na emerytury?

Pani Marzanna Wieczorek odpowiedziała, że tak. W projekcie budżetu, w braku 1,5 mln. zł – 250 000,00zł to ewentualne odprawy emerytalne. Ostatecznie ta kwestia rozwiąże się w maju. Jest grupa 30 nauczycieli z uprawnieniami, którzy jednak nie mają obowiązku odejścia na emeryturę. Wyjaśniła kwestie w jakim wieku nauczyciele, zgodnie ze starą i nową ustawą emerytalną oraz kartą nauczyciela mogą przejść na emeryturę.

Przewodniczący komisji zakończył dyskusję.

Do punktu 5.

Informacja na temat podejmowanych działań profilaktycznych w szkołach i placówkach oświatowych zapobiegających patologii dzieci i młodzieży.

Pani Marzanna Wieczorek poinformowała, że w każdej placówce takie działania są podejmowane. Nie ma placówki, która by się nie zajmowała tym tematem. Jest to wpisane w program wychowawczy szkoły.

Przewodniczący komisji zapytał czy w szkołach jest problem narkotykowy?

Na ostatnie posiedzenie komisji zdrowia dyrektorzy szkół przesyłali informacje dla radnych jak temat narkotyków wygląda w każdej placówce. Dyrektorzy jednogłośnie podpisali się pod stwierdzeniem, że na terenie swoich placówek nie stwierdzają przypadków zażywania narkotyków.

Radny Waclaw Gabrys zapytal o drastyczne przypadki, czy cos w szkoлах szwankuje mimo wdrazania wielu programów wychowawczych. Słyszysz się o pobiciach, poniżaniu nauczycieli.

Pani Marzanna Wieczorek stwierdziła, że dyrektorzy mają obowiązek informowania o każdym drastycznym przypadku. Takich drastycznych nie zgłaszają, tym nie mniej bójki wśród uczniów się zdarzają. Dyrektor zgłasza takie przypadki na policję. Jednak dotychczas nie wiązało się to z jakimś uszczerbkiem, zagrożeniem życia bądź zdrowia dziecka. Część młodzieży jest objęta dozorem kuratora, ale nie są to powszechne przypadki. W każdej szkole są pedagodzy. Uważa prace pedagogów za dobrze prowadzoną.

Do punktu 6.

Zaopiniowanie materiałów sesyjnych.

Projekt uchwały w sprawie przyjęcia programu współpracy Gminy Myszków w 2012r. z organizacjami pozarządowymi i podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Przewodniczący poinformował, że do załącznika projektu uchwały została wpisana kwota 260 000,00zł. Poprosił o zaopiniowanie projektu uchwały.

O odbyło się głosowanie w głosowaniu wzięło udział 9 radnych, przy 9 głosach za, komisja zaopiniowała projekt uchwały pozytywnie, jednogłośnie.

Do punktu 7.

Sprawy różne.

Została odczytane pismo pana burmistrza z 21.11.2011r. nr PK.511.2.1.2011 z prośbą o opinię przedstawionej propozycji podziału dotacji w 2012r. (pismo stanowi załącznik do protokołu)

Komisja Oświaty, Kultury, Sportu i Rekreacji zaopiniowała pozytywnie - jednogłośnie złożoną przez pana Burmistrza propozycję podziału zagwarantowanych na dotację dla stowarzyszeń środków w wysokości 260 000,00zł.

Przewodniczący komisji odczytał pismo Komendanta Powiatowego Policji zapraszające radnych do udziału w dniach otwartych KPP.

Radny Eligiusz Uchnast poinformował o złożonej przez przewodniczącą rady na Komisji Finansów i Budżetu propozycji bezterminowego zamrożenia diet.

Więcej spraw różnych nie zgłoszono.

Na tym posiedzenie komisji zakończono.

Protokołowała

Przewodniczący komisji

Małgorzata Trepka-Psyk

Jacek Trynda